

© В. В. Яцко

УДК 811.111

ФУНКЦИОНАЛЬНО-ТЕКСТУАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ БРИТАНСКОЙ ПУБЛИЦИСТИКИ

В. В. Яцко (Новосибирск, Россия)

В статье рассматриваются основные типы текстов современной британской журнальной публицистики с позиций лингвистики текста и стилистики. Цель статьи – установить композиционные и структурные особенности основных жанров современного британского газетно-публицистического стиля. Исследователями отмечается, что язык публицистики характеризуется изменчивостью, так как он отражает изменения в общественной жизни страны, а также охватывает обширный языковой материал различного тематического содержания. В исследованиях лингвистов и публицистов выделяются три основные функции публицистики: информирующая, воздействующая на общественное мнение, а также развлекательная. Передовые статьи, находящиеся чаще всего в центре внимания языковедов и публицистов часто выполняют воздействующую или информативную функцию. В текстах воздействующего типа (посвященным, к примеру, актуальным экономическим или политическим проблемам) базовая информация подвергается аналитическому переосмыслению, объяснению и толкованию, автор нередко абстрагируется от конкретных фактов, применяя методы логического доказательства.

Результаты работы показывают, что наиболее характерные типы текстов современной британской журнальной публицистики характеризуются наличием определенной функции и композиционно-тематической структуры. В данной области публицистики доминируют политематические содержательные текстовые структуры, ведущую роль в которых играет аргументативное развертывание тематического концепта.

Ключевые слова: лингвистика текста, британская журнальная публицистика, функции публицистики, типы текстов.

Изучение языка в его реальном функционировании продолжает оставаться одним из важнейших направлений исследования в лингвистике и лингвокультурологии. Для любого литературного языка публицистический стиль имеет особое значение. Он «отражает языковое состояние своего време-

ни в гораздо более непосредственной форме, чем любой другой канал письменной речи» [8, с. 126].

Язык публицистики характеризуется постоянной изменчивостью в гораздо большей степени, чем все остальные функциональные стили языка.

Яцко Владислав Вячеславович – соискатель кафедры иностранных языков, Новосибирский государственный педагогический университет.
E-mail: wendl4@yandex.ru

В состоянии динамики и развития при этом находятся все уровни языковой системы: лексика, грамматика, а также структура текстов, свойственных данному функциональному стилю. Он гибко реагирует на изменения в обществе, в политической и культурной жизни страны, на развитие науки и техники.

Целью исследования является установление композиционных и структурных особенностей основных жанров современного британского газетно-публицистического стиля.

Для газетно-журнального стиля свойственно наличие значительного количества разных разделов, которые вследствие своего тематического и функционального различия оформляются в стилистическом отношении неодинаково. Важнейшими разделами журналов являются разделы информации, корреспонденций, статей (передовых статей), комментариев, интервью, репортажей, фельетонов, развлекательная часть (публикации романов с продолжением), анонсная часть, реклама, объявления и т.д. В лингвистическом отношении между указанными разделами (жанрами) также существуют значительные расхождения.

В исследованиях лингвистов и публицистов выделяются три основные функции публицистики: информирующая, воздействующая на общественное мнение, а также развлекательная. В соответствии с этим Э. Довифат подразделяет газетный стиль на три подстиля: информационный, подстиль, воздействующий на общественное мнение и развлекательный подстиль [7, с. 65].

Близка к позиции Э. Довифата точка зрения М. П. Брандес, которая в рамках газетно-журнальной публицистики выделяет в соответствии с их функциями три типа

текстов: информационный, аналитический и художественно-публицистический [1, с. 152].

В вопросе о количестве и характере функций журнальной прессы в научной литературе наблюдается некоторое терминологическое расхождение. Если в отношении информационной функции существует единство взглядов, то относительно второй из основных функций газеты нет единства ни в приписываемом ей содержательном объеме, ни в избираемой терминологии. Данное обстоятельство объясняется наибольшей широтой диапазона прагматических установок, свойственных текстам воздействующего типа. «Инструментальный» характер данного типа текстов (анализм) лежит в основе номинации системы М. П. Брандес. Принцип активности в отношении реципиента, характерный для коммуникативно-прагматического подхода в лингвистике, заложен в термине М. Н. Кожиной («функция воздействия, или экспрессивная, агитационно-пропагандистская функция») [3, с. 183]. Сфера воздействия языка прессы конкретизируется в работах Э. Довифата как влияние на общественное мнение с целью его формирования и изменения [7, с. 64–65]. В данной работе применительно ко второй функции журнальной публицистики употребляется термин «функция воздействия», поскольку он охватывает максимальный диапазон прагматических установок, свойственных политическим газетам [4, с. 12].

Для политической прессы наиболее релевантны первые две из названных функций газеты – информационная и воздействующая. Первостепенное значение указанных функций языка газетно-журнальной публицистики вне зависимости от конкретных языков подчеркивает

А. Д. Швейцер: «Есть основания полагать, что наличие этих двух функций (при варьировании соотношения между ними) является универсальной чертой языка газетно-журнальной публицистики» [4, с. 34].

Богатство языка публицистики обусловлено многообразием родов и видов данного стиля, а также разнообразием свойственных ему функций, к которым, наряду с вышеупомянутыми информационной и воздействующей функциями, относятся просветительская, воспитательная, организаторская, аналитико-критическая, гедонистическая (развлекательная).

Важность и первостепенная значимость для современной прессы воздействующей функции подчеркивается в работах М. Н. Кожиной, которая видит задачу публицистики не только в информировании, но и в выражении определенной общественной (партийной или индивидуальной) позиции и убеждении читателя в ее истинности [3, с. 183].

Тематика передовой статьи (ПС) обычно связана с актуальной для соответствующего времени проблемой. Автор ПС опытный аналитик, обладающий особым дарованием и склонностью к написанию публицистических текстов подобного рода. Поэтому хорошая ПС часто представляет интерес как выдающееся речевое произведение.

Именно ПС наиболее четко отражает политико-идеологическую направленность журнала. Ее основная цель состоит в правильной (с позиции редакции) ориентации читателей в политической обстановке. Важнейшие проблемы внутривнутриполитической и международной жизни получают в ней обобщенно-теоретическое осмысление и толкование [1, с. 158–159].

Э. Довифат выделяет среди ПС следующие функциональные группы: ПС, борющиеся за какую-либо идею; ПС, выражающие и обосновывающие определенную политическую позицию; ПС с функцией объяснения и поучения [7, с. 251–270].

В политических статьях базовая информация подвергается аналитическому переосмыслению, объяснению и толкованию, автор нередко абстрагируется от конкретных фактов, применяя методы логического доказательства, экспликации и аргументации, проводит параллели между абстрактно-логическими схемами доказательств и конкретными, актуальными фактами и явлениями.

Представители коммуникативного направления в лингвистике текста, дополняющие системный подход к объекту исследования деятельностью, рассматривают текст как продукт речевой деятельности, как многоаспектную единицу, в основу классификации которой должны быть положены разные типы критериев. В русле коммуникативно-прагматического подхода в качестве основных критериев классификации выдвигаются:

- 1) функция текста
- 2) коммуникативная ситуация
- 3) содержание текста

[5, с. 69; 2, с. 6].

Основой при определении функции текста, несмотря на различия в формулировках у разных авторов, является понятие цели, с которой говорящий обращается к адресату посредством текста [6, с. 59; 9, с. 15].

Критерий «коммуникативная ситуация» представляет собой в общем виде модель «автор – канал – адресат» [9, с. 39], являющуюся рамкой, в которой реализуется контакт. Ее релевантными признаками

являются: количество коммуникантов, их роли, социальное положение, степень официальности контакта, активность партнеров, вид канала коммуникации (оптический или акустический). В разных классификациях указанные контекстуальные параметры, в основном, присутствуют, но учитываются в разной степени. Например, У. Энгель, называя контекстуальные условия коммуникации «текстовой констелляцией» включает в нее два типа критериев: тактику общения с учетом фактора активности/пассивности коммуникантов и степень официальности текста с градациями: «официальный – полуофициальный – частный/личный» [9].

В наиболее детальных теориях текста как отдельный критерий выделяется содержание текста [5–6].

К. Бринкер выделяет следующие базовые формы текстовых структур: дескриптивную, нарративную, экспликативную и аргументативную. Нетрудно заметить, что названные формы в основном соответствуют тематическим базисам Э. Верлиха [11, с. 121], но в отличие от последнего К. Бринкер считает не их, а функцию текста главным критерием для разграничения текстов по классам.

Изучение функциональных стилей основывается на учете и сопоставлении всей совокупности функциональных параметров и стилистических черт. При этом следует иметь в виду, что представление о стилях находит своё отражение и в самом наборе сопоставляемых признаков. Одни и те же функциональные параметры могут быть присущи нескольким разным стилям. Важным параметром, подлежащим учету в функционально-стилистическом анализе, являются стилистические черты. Идея стилистических черт получила развитие у М. Н. Кожиной.

Прослеживается зависимость стилистических черт как составляющих признаков функционального стиля от экстралингвистических факторов и, в первую очередь от коммуникативной сферы, функциональных параметров и культурной традиции. Согласно М. Н. Кожиной стилистические черты образуют ряд бинарных противопоставлений: точность – неточность, образность – безобразность, эмоциональность – рациональность и др. При этом необходимо различать первичные и вторичные стилистические черты. К первым относятся специфические черты данного стиля, определяемые его внеязыковой спецификой, а ко вторым – дополнительные признаки, связанные со вторичными экстралингвистическими факторами. Так, например, первичные стилистические черты официально-деловой речи включают ее предписывающий и неличный характер, а также точность. Что же касается такой черты, как шаблонность или стандартизованность, то она, по мнению М. Н. Кожиной, является одной из важных, но не первичных черт, поскольку она восходит не столько к специфике данной сферы сколько к условиям её функционирования [3, с. 82–83].

Перлокутивная (воздействующая) функция реализуется в следующих типах публицистических текстов: аналитическая статья, передовая статья, комментарий.

На фоне текста в качестве доминирующего средства воздействия на общественное мнение с целью его формирования и изменения выступает композиционная структура текста, в основе которой лежит способ тематического развертывания текста. Основной тематической структурой при реализации перлокутивной функции в английской публицистике является аргументативная тематическая структура.

При этом замыслом автора (то есть функцией текста) является доказательство правильности (целесообразности, приемлемости) определенного положения (тезиса), которое в данном случае выступает в качестве темы текста. С лингвистической точки зрения она выражается в виде некоторого повествовательного предложения, которое может находиться в начале или конце текста, в зависимости от интенции автора.

В рассматриваемых типах текстов доминирующей является разновидность практической аргументации, которая в общем виде была рассмотрена выше в версии, изложенной в работах Д. Тульмина.

Перлокутивные типы текстов в современной британской публицистике в композиционном отношении отличаются друг от друга:

1) в наиболее простой разновидности они представляют собой лишь аргументативную текстовую структуру;

2) в более сложных по строению статьях доминирующая аргументативная структура предстает в комбинации с различными типами дескриптивных и экспликативных структур [10, с. 32].

Перлокутивные статьи монотематического типа

В них реализуется простая аргументативная текстовая структура состоящая из следующих компонентов:

1. Тезис аргументации
2. Ряд аргументов разного типа, подтверждающих тезис (позицию автора статьи или редакции журнала)
3. Правило-доказательство, или правило логического вывода общего характера, из которого следует истинность рассматриваемого тезиса.

В качестве примера рассмотрим политический комментарий из журнала "The

Economist" (January 25, 2009) в статье "The History Wars" Темой статьи является критика действий правящей в то время партии лейбористов во главе с Гордоном Брауном. Её можно эксплицитно установить на основе содержательного анализа первой части статьи Функция текста (то есть основная идея, цель) имплицитно содержится в следующих абзацах. На основе интерпретации содержания ее можно эксплицировать следующим образом: для победы на выборах партия должна представлять перспективную экономическую программу развития страны и будущей политики на ближайшее время, а не напоминать о прошлых заслугах своей партии.

Для доказательства истинности данного тезиса в статье приводится пять аргументов:

1) избиратели на выборах ориентированы на будущее правящей партии;

2) аргумент-пример № 1: У. Черчилля не спасли от поражения даже его прошлые выдающиеся заслуги в военное время;

3) аргумент-пример № 2: Тони Блэр, несмотря на свои просчеты во время войны в Ираке был избран премьер-министром на третий срок благодаря своему имиджу наиболее перспективного политика;

4) избиратель как бы «сдает в архив» прошлые достижения партии и критически оценивает ее будущее: (And governments usually garner little credit for past achievements even when they were real. Voters tend to "bank" improvements and concentrate on their next grumble) (аргумент из области социологии).

5) аргумент-пример № 3: Успехи лейбористов при проведении реформы здравоохранения не заслужили благодарности избирателей в 1997 году, так как они потребовали колоссальных денежных затрат.

Правило-доказательство, представляющее собой логическое завершение процесса аргументации (доказательства

правомерности и истинности тезиса) в статье не выражено эксплицитно. На основе интерпретации смыслового содержания текста это правило можно вывести из абзацев статьи, в которых оно содержится имплицитно и сформулировать следующим образом: «Если партия власти апеллирует лишь к своим успехам в прошлом, и не представляет четкой программы выхода из сложившегося бюджетного и финансового кризиса, то она потерпит фиаско на предстоящих выборах. Как показали реальные результаты выборов, мнение редакции полностью подтверждается. Особенностью статьи является высокая степень имплицитности при интерпретации важнейших политических событий, предпочтение косвенных, некатегоричных формулировок.

Перлокутивные статьи политематического типа

По сравнению с рассматриваемой выше разновидностью политематические статьи характеризуются более сложной композицией, в основе которой лежит политематичность текста. При этом продолжает доминировать ведущая тематическая структура – аргументативная; в то время как дополнительные темы (и формы их развёртывания) в содержательном плане дополняют аргументацию (доказательство некоторого тезиса).

В изученных статьях наиболее распространенным видом перлокутивных статей являются статьи с комбинацией аргументативной структуры и дескриптивных структур. Примером сказанному служит статья "The Regulatory Rumble begins" из журнала The Economist" (September 17, 2009). Темой данной перлокутивной статьи является финансовый кризис в Великобритании и США и неспособность властей

контролирующих структур взять ситуацию под свой контроль. Функцию данной статьи можно сформулировать следующим образом: «В современных условиях необходимо создание централизованного контролирующего органа, наблюдающего за деятельностью всех главных финансовых институтов государства». Функция данной статьи, или основная идея выводится опосредованно из ее тематического содержания. Основная цель статьи – убеждение читателей в правильности позиции редакции журнала – осуществляется благодаря использованию аргументативной текстовой структуры как доминирующей. Она разворачивается в начале и в середине статьи.

Для доказательства тезиса аргументации приводится пять аргументов:

Аргумент 1: Для централизации контроля над финансовым сектором экономики страны необходимо слить два частных органа министерства финансов – Комитет по обмену ценных бумаг и комитет по торговле товарными фьючерсами: Though it would make sense to merge the Securities and Exchange Commission with the Commodity Futures Trading Commission, which regulate derivatives, Congress's powerful agriculture committee would probably block the move.

Аргумент 2: Финансовый контроль, осуществляемый до настоящего времени центральными органами власти был недостаточным

Аргумент 3: Недостаточный финансовый контроль способен вызвать эскалацию кризисных явлений одновременно в целом ряде развитых капиталистических стран: Slack oversight by one country can, as the crisis has revealed spread chaos across many.

Аргумент 4: Для сохранения независимости британской финансовой системы от других европейских стран необходимо

дифференцирование контроля за финансовыми институтами данной страны и соседних стран: Britain, which has the biggest banking centre is particularly concerned about the proposed rules, which may cede aspects of the City of London's banking supervision to Brussels.

Аргумент 5: Необходимо сломить сопротивление крупных банков усилению контроля, так как они видят в этом угрозу для прибыльности своей деятельности: Big banks however still have enough lobbying power to ensure that not every decision goes against them. True, they are still licking wounds after the recent passage of draconian credit-card reforms.

Аргументация в рассматриваемой статье подкрепляется дескриптивным фрагментом текста. Последний выполняет информативную функцию и представляет собой сообщение о ходе дебатов в конгрессе США по рассматриваемой проблеме. В конце статьи еще раз формулируется ее функция в виде предупреждения комментирующего характера об опасности противостояния между экономистами и правительством относительно данной сложной проблемы. Информативный фрагмент в соответствии с

основными текстовыми категориями имеет структуру ситуативного динамического фрейма и отвечает на следующие вопросы: Что является темой сообщения (What)? Кто является действующим лицом (Who)? Где и когда происходят дебаты (Where, When)? В чем причина конфликта (Why)? С какой целью рассматривается проблема (What for)?

Заключение

Рассмотренный материал позволил выявить два типа статей воздействующего характера (перлокутивных статей) в современной англоязычной журнальной публицистике. Каждый из них характеризуется специфическими текстоорганизующими признаками. Общими для них является реализация основных текстовых категорий – функции текста и определенной композиционно – тематической структуры. Изученный языковой материал свидетельствует о том, что в современной британской журнальной публицистике доминируют политематические содержательные текстовые структуры, ведущую роль в которых играет аргументативное развертывание тематического концепта.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Брандес М. П. Стилистика немецкого языка. – М.: Высшая школа, 1990. – 320 с.
2. Ваников Ю. В. Типы научных и технических текстов и их лингвистические особенности. – М.: ВЦП, 1984. – 49 с.
3. Кожина М. Н. Стилистика русского языка. – М.: Просвещение, 1993. – 223 с.
4. Швейцер А. Д. Контрастивная стилистика: газетно-публицистический стиль в английском и русском языках. – М.: Либроком, 2009. – 256 с.
5. Brinker K. Linguistische Textanalyse. – Berlin: Schmidt, 1988. – 151 S.
6. Dimter M. Textklassenkonzepte heutiger Alltagssprache. – Tübingen: Niemeyer, 1981. – 144 S.
7. Dovifat E. Zeitungslehre. Bd. 1. – Berlin: de Gruyter, 1967. – 162 S.
8. Eggers H. Deutsche Sprachgeschichte. Bd. 4: Das Neuhochdeutsche. – Hamburg: Reinbek, 1977. – 183 S.
9. Engel U. Deutsche Grammatik. – Heidelberg: Groos, 1988. – 888 S.
10. Toulmin St. The Uses of Argument. – Cambridge: University Cambridge Press, 1958. – 264 p.
11. Werlich E. Typologie der Texte. – Heidelberg: Quelle&Meyer, 1975. – 140 S.

© V. V. Yatsko

UDC 811.111

FUNCTIONAL AND TEXTUAL ASPECTS OF MODERN BRITISH JOURNALISM*V. V. Yatsko (Novosibirsk, Russia)*

The article is devoted to the treatment of the main types of texts within modern British journalism from the point of view of stylistics and linguistics of text. The objective of the article is to ascertain structural and compositional features of the main genres of modern British social and political journalism. Researchers observe that the language of journalism is characterized by variability because it reflects changes in a country's social life and covers vast language material of diverse thematic content. Linguists mark out three main functions of journalism: informative, effecting and entertaining. Editorials (leading articles) which are often at the centre of language researchers' attention often perform either informative or effecting function. Basic information in effecting texts (which are devoted for example to urgent economic or political problems) is often analytically reconsidered and treated, the author abstracts from specific facts using methods of logical evidence. These effecting texts are in their turn subdivided into polithematic and monothematic types.

The most common types of texts of modern British journalism are characterized by a definite function and thematic structure. Polythematic intensional textual structures dominate in this sphere of social journalism where argumentative explication of the thematic concept plays the main part.

Keywords: *linguistics of text, British journalism, functions of journalism, types of texts.*

REFERENCES

1. **Brandes M. P.** Stylistics of the German Language. – Moscow: High School, 1990. – 320 s. [In Russia]
2. **Vannikov Y.V.** Types of Scientific and Technical Texts and Their Linguistic Peculiarities. – Moscow, 1984. – [In Russia]
3. **Kozhina M.N.** Stylistics of the Russian Language. – Moscow: Prosveshenie, 1993. [In Russia]
4. **Shveitser A. D.** Contrastive Stylistics: Journalism in the Russian and English Languages. – Moscow: Librocom, 2009. – 256 s. [In Russia]
5. **Brinker K.** Linguistische Textanalyse. – Berlin: Schmidt, 1988. – 151 S.
6. **Dimter M.** Textklassenkonzepte heutiger Alltagssprache. – Tübingen: Niemeyer, 1981. – 144 S.
7. **Dovifat E.** Zeitungslehre. Bd. 1. – Berlin: de Gruyter, 1967. – 162 S.
8. **Eggers H.** Deutsche Sprachgeschichte. Bd. 4: Das Neuhochochdeutsche. – Hamburg: Reinbek, 1977. – 183 S.
9. **Engel U.** Deutsche Grammatik. – Heidelberg: Groos, 1988. – 888 S.
10. **Toulmin St.** The Uses of Argument. – Cambridge: University Cambridge Press, 1958. – 264 p.
11. **Werlich E.** Typologie der Texte. – Heidelberg: Quelle&Meyer, 1975. – 140 S.

Yatsko Vladislav Vyacheslavovich – the applicant for candidate degree program at foreign languages department, Novosibirsk State Pedagogical University.

E-mail: wend14@yandex.ru

